

М. В. Орбодоева

ПОСТИГАЯ ПОДНЕБЕСНУЮ: КИТАЕВЕДНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ ИНСТИТУТА МОНГОЛОВЕДЕНИЯ, БУДДОЛОГИИ И ТИБЕТОЛОГИИ СО РАН

В данной статье рассматриваются основные этапы развития китаеведных исследований Института монголоведения, буддологии и тибетологии. Статья знакомит с основными деятелями данного направления и с их трудами.

Ключевые слова: Китай, исследования, буддизм, история.

M. V. Orbodoeva

UNDERSTANDING THE CELESTIAL: CHINESE STUDIES AT THE INSTITUTE FOR MONGOLIAN, BUDDHIST AND TIBETAN STUDIES OF SB RAS

This article discusses the main stages in the development of Sinology research at the Institute of Mongolian Studies, Buddhology and Tibetology. The article introduces the main figures of this direction and their works.

Keywords: China, research, Buddhism, history.

Исследования китайского буддизма в Бурятии начинаются с 1979 года, когда в Бурятском институте общественных наук (БИОН) был создан сектор философии под руководством доктора философских наук, профессора В. В. Мантатова, целью которого стало изучение философских и психологических аспектов китайского буддизма. В плане выполнения намеченной цели перед сектором были поставлены задачи перевода текстов с китайского языка и анализ философского и психологического содержания этих текстов. Начальный этап исследования китайского буддизма в Бурятии был связан с именами таких ученых, как Н. В. Абатов, Л. Е. Янгутов, Г. Б. Дагданов, С. П. Нестеркин, С. Ю. Лепехов.

За время своей работы в составе этого сектора его молодые тогда сотрудники большое внимание уделяли анализу терминов, понятий и категорий, содержащихся в переведенных с китайского языка текстов средневекового китайского буддизма, исследовали философское, психологическое и сотериологическое содержание этих текстов. В результате этой работы ими были опубликованы сбор-

Орбодоева Марина Валерьевна – кандидат исторических наук, научный сотрудник Федерального государственного бюджетного учреждения науки «Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН» (г. Улан-Удэ, Россия). E-mail: orbodoevamv@yandex.ru.

ники статей «Философские аспекты буддизма», «Психологические аспекты буддизма», «Философские и социальные аспекты буддизма», а также монографии Н. В. Абаева «Чань-буддизм и культура психической деятельности в средневековом Китае», Л. Е. Янгутова «Философское учение школы хуаянь», Г. Б. Дагданова «Чань-буддизм в творчестве Ван Вэя» [Философские аспекты буддизма, 1982; Психологические аспекты буддизма, 1986; Философские и социальные аспекты буддизма, 1988; Абаев, 1983; Янгутов, 1982; Дагданов, 1984].



Сектор философии

В сборниках статей были отражены результаты исследований китайских текстов, философского учения буддизма, его категориального аппарата и психологии, рассмотренных в контексте буддийской сотериологии, а также проблемы социальной адаптации буддийского вероучения в Китае и странах Центральной Азии.

В монографии Н. В. Абаева «Чань-буддизм и культура психической деятельности в средневековом Китае» исследуется культура психической деятельности в чань-буддизме, впервые выделяемая автором как самостоятельный объект изучения, показана роль школы чань в формировании психической деятельности в китайском буддизме, рассматриваются её особенности в сравнении с даосизмом и конфуцианством. Автором показан вклад учения чань-буддизма в развитие традиционной психокультуры в средневековом Китае, показано ее прикладное значение в психофизической подготовке человека к экстремальным условиям деятельности, рассматривается ее социальная роль [Абаев, 1983].

В монографии Л. Е. Янгутова «Философское учение школы хуаянь» анализируются основные положения школы китайского буддизма хуаянь (теория причинности, учение о дхармах, учение о едином и т. д.). Показаны место и роль школы в истории китайского буддизма. Вводятся в научный оборот основные сочинения мыслителей школы хуаянь Ду Шуня, Чжи Яня, Фа Цзана, Чэн Гуаня, Цзун Ми. В приложении даются китайские тексты сочинений Ду Шуня «Хуаянь

фацзе гуань» («Созерцание мира дхарм в хуаянь») и Фа Цзана «Хуаянь цзинь ши цзы чжан» («Трактат о золотом льве в хуаянь», их перевод на русский язык [Янгутов, 1982].

В монографии Г. Б. Дагданова «Чань-буддизм в творчестве Ван Вэя» на примере творчества одного из самых крупных китайских поэтов эпохи Тан (VII–IX вв.), патриарха чань-буддизма в поэзии и живописи Ван Вэя исследуется влияние чань-буддизма на духовную жизнь страны. Исследование завершают переводы буддийских текстов Ван Вэя [1984].

Следующая монография Г. Б. Дагданова «Мэн Хаожань в культуре средневекового Китая» посвящена творчеству китайского поэта Мэн Хаожаня, который считается одним из лучших поэтов Китая, живших во времена правления династии Тан. В работе Геннадия Баторовича проведен анализ стихов Мэн Хаожаня и показано влияния буддизма на творчество поэта [1991].

В настоящее время исследование китайского буддизма продолжается в отделе философии, культурологии и религиоведения ИМБТ СО РАН. Отдел в его нынешнем составе во главе с Л. Е. Янгутовым был образован в 1998 г. на базе двух отделов (отдела философии и социологии и отдела востоковедения) и сектора философии в связи с реорганизацией БИОН и образованием Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН.

В отделе сложилась тенденции устойчивого развития двух основных направлений современной буддологии – китаеведного и тибетологического. Исследования отдела, проводимые в русле этих направлений, продолжают развивать источниковедческие традиции, сложившиеся в Институте, сопряженные с переводами и исследованием оригинальных текстов. При этом применяется широкий спектр методов философии и ряда гуманитарных наук (религиоведения, социологии, этнологии и др.). Исследования сотрудников отдела и диссертационные исследования, выполненные в отделе, затрагивают практически всю историю Китая, за исключением юаньского (1271–1368 гг.) и цинского периода (1644–1912 гг.).

Исследования Л. Е. Янгутова, посвященные анализу истории, сотериологии и философии китайского буддизма, охватывают период от ханьской эпохи (206 г. до н. э.– 220 г. н. э.) до современности. В его монографии «Единство, тождество и гармония в философском учении китайского буддизма» представлена экспозиция философских доктрин китайского буддизма, отражающих идею единства, тождества и гармонии мира, анализируются термины и понятия буддийской философии. Итогом данной работы явилась выдвинутая автором концепция единства тождества и гармонии как отражения истинно сущей природы [1995]. Следующая его монография «Китайский буддизм: тексты, исследования, словарь» знакомит читателя с наиболее популярными и значимыми сочинениями школ китайского буддизма, историей буддизма в Китае, изложенной на материале оригинальных сочинений и документов, а также терминами, понятиями, именами будд, боддхисаттв и буддийских мыслителей [Он же, 1998].



Отдел философии, культурологии и религиоведения ИМБТ СО РАН, 2022 г.



Руководитель отдела философии, культурологии и религиоведения ИМБТ СО РАН, д. филос.н., проф. Л.Е. Янгутов



С. П. Нестеркин

В монографии «Религиозные верования в политической культуре императорского Китая», написанной совместно с О. Р. Халтаевой, анализируются место и роль религий, включая буддизм, конфуцианство, даосизм, в политической жизни Китая с древнейших времен до циньской империи (221 г. до н. э. – 206 г. до н. э.) [Янгутов, Халтаева, 2016].

Монография С. П. Нестеркина «Личность в буддизме махаяны» посвящена исследованию учения о личности, как она представлена в школе Чань в период династии Тан

(618–907 гг.). В ней исследована практика социализации личности в буддийской культуре, дан сравнительный анализ учения о личности в китайской и тибетской традициях [Нестеркин, 2011].

В его статье «Концепция речи в философии чань-буддизма» говорится о том, что в чаньской традиции в контексте размышлений о возможностях и границах вербализации психического опыта выделяются два вида слова, соответствующие двум принципиально разным состояниям сознания: *омраченному* и *просветленному* [Нестеркин, 2010].

В монографии С.Ю. Лепехова «Философия мадхьямиков и генезис буддийской цивилизации» рассматриваются проблемы возникновения и развития философии мадхьямики в странах Центральной и Восточной Азии, включая и Китай. Исследуется роль философии мадхьямики в культурной и политической жизни [Лепехов, 1999].

В сборнике «Мир Будды и китайская цивилизация», посвященном духовной жизни Китая, опубликована статья Сергея Юрьевича «Праджняпарамита в китайском и японском буддизме», в которой анализируется японская и китайская традиции Праджняпарамиты [Мир Будды и китайская цивилизация, 1996].

Исследования И. Р. Гарри касаются проблем буддизма в Китае и Тибете. В своей монографии «Дзогчен и Чань в буддийской традиции Тибета» Ирина Регбиевна рассматривает исторические, доктринальные и культурологические проблемы, связанные с религиозным диспутом в монастыре Самье (VIII в.), участниками которого были китайский монах Хэшан Махаяна и индийский монах Камалашива. Показано, как в результате этого диспута постепенный путь спасения становится общегосударственным, а прямой путь – периферийным для культуры Тибета [Гарри, 2003].



И. Р. Гарри

Монография «Буддизм и политика в Тибетском районе КНР (II половина XX – начало XXI в.)» посвящена современной истории Тибета со времени его вхождения в состав КНР в 1951 г. по начало XXI в. [Гарри, 2009].

Проблемам истории, сотериологии, философии, психологии китайского буддизма посвящены диссертационные исследования, подготовленные под руководством Л.Е. Янгутова. Это исследования А. В. Чебунина, А. К. Хабдаевой, Д. Б.-Ц. Бадмаевой, Е. Ж. Баяртуевой, И. В. Чанковой, Т. Г. Мазур, Д. В. Халбазыкова, Ч. Ц. Цыренова, Т. Ф. Мархановой, А. И. Бадмацыренова, О. С. Литвинцева, Т. А. Зандановой, М. В. Орбодоевой и др. Данные исследования охватывают периоды с его распространения и становления в Китае до эпохи Мин. Рассмотрим основные аспекты этих работ.

В диссертации доктора философских наук А. В. Чебунина «Человек и общество в китайском буддизме» представлено в системном и целостном виде соци-

ально-антропологическое учение китайского буддизма и дана его социально-философская характеристика на всех этапах развития [2010]. В монографии «История проникновения и становления буддизма в Китае» А. В. Чебуниним представлены основные этапы проникновения буддийского учения в Китай, характеризуется становление китайского буддизма, а также определяются его основные концептуальные понятия. К исследованию прилагается авторский перевод двух сутр, имеющих особое значение в истории китайского буддизма: «Сутра в 42 чжана» и «Сутра помоста шестого патриарха» [2009].

В монографии Александра Васильевича «Учение китайского буддизма о человеке и обществе» рассматривается целостное и системное антропологическое и социальное учение китайского буддизма. Представлена экспозиция и взаимосвязь теоретического и практического аспектов учения китайского буддизма о человеке, концепции общества, семьи, государства и сангхи [Там же]. Также им разработано учебное пособие «Философия и религия китайского буддизма». В пособии последовательно раскрываются основные философские и религиозные понятия и категории, показаны основные первоисточники китайского буддизма [Он же, 2011].

Диссертация доктора философских наук А. К. Хабдаевой «Учение Абхидхармы в духовном и социокультурном пространстве Китая» посвящена изучению роли абхидхармической теории в буддийской культурной традиции, анализу роли и места концепции абхидхармы в китайско-буддийской культурной традиции и изучению историко-культурных аспектов становления и формирования абхидхармических школ Китая – цзюйшэ, чэнши, фасян [2014].

А. К. Хабдаева является автором статей и монографий, посвященных изучению Абхидхармы в Китае. В монографии, написанной в соавторстве с Л. Е. Янгутовым («Традиции Абхидхармы в Китае»), предпринята попытка всестороннего исследования распространения и становления традиций Абхидхармы в Китае [Хабдаева, Янгутов, 2011].



Т. Г. Мазур

В монографии «Учение Хинаяны в китайском буддизме» Аюна Константиновна рассматривает актуальные проблемы китайского буддизма. В ее работе представлены исторические, культурные и социальные особенности формирования традиции Хинаяны в Китае [2013].

Хотя диссертационное исследование кандидата философских наук Т. Г. Мазур посвящено конфуцианству («Конфуцианство как идеология “служилого сословия” в сочинениях Хань Юя (768–824)»), в своих статьях Татьяна Геннадьевна рассматривает отношения Хань Юя к буддизму, изучает влияние буддизма на политическую структуру китайского общества эпохи Тан, а также исследует

буддизм как элемент социальной среды в период обновления конфуцианской идеологии.

Диссертация кандидата исторических наук Е. Ж. Баяртуевой – «Становление письменной традиции мадхьямики в Китае» посвящена исследованию истории становления традиций мадхьямики в Китае, а также изучению проникновения, перевода текстов Праджняпарамиты в Китае и становление там письменной традиции мадхьямики.

Большое внимание в своей работе Е.Ж. Баяртуева уделяет становлению письменной традиции буддизма в Китае. Этой теме посвящена ее монография – «Становление письменной традиции Праджняпарамиты в Китае (IV–VI вв. н.э.)». В монографии рассматриваются основные этапы становления в Китае философского учения одной из самых известных школ буддизма – саньлунь, китайского варианта школы мадхьямики [Баяртуева, 2007].

В диссертации кандидата философских наук И. В. Чанковой «Кумараджива и его ученики в культуре средневекового Китая» исследуется деятельность выдающегося представителя китайского буддизма – Кумарадживы.

В диссертационном исследовании кандидата исторических наук Т. А. Зандановой анализируются парадоксальные высказывания чаньских монахов, известные как гун-ани. По материалам своего диссертационного исследования Т. А. Занданова опубликовала монографию «Сборник гун-аней «Би янь лу» как памятник письменной традиции школы чань». К исследованию прилагается перевод ста гун-аней сборника с китайского языка на русский [2012].

В работе кандидата исторических наук А.И. Бадмацыренова «Трактат Фа Цзана «Хуаянь цзин вэньда» как памятник буддийской мысли средневекового Китая» анализируется сочинение третьего патриарха школы хуаянь.

Популярное вероучение буддизма стало объектом исследовательского внимания Д. Б.-Ц. Бадмаевой, кандидата исторических наук. В своей работе «Становление популярного вероучения буддизма в Китае» она рассматривает историю развития верований китайцев в периоды Чжаньго, Чуньцю и Цинь, дает характеристику основным особенностям становления популярного буддизма в Китае.

Кандидат исторических наук Ч. Ц. Цыренов занимается переводом первоисточников, таких, как «Хунминцзи» – китайская буддийская антология VI в. н.э. Также он занимается исследованием китайского буддизма в контексте его взаимодействия с конфуцианством [Цыренов, 2012; Янгутов, Цыренов, 2015].

Месту и роли буддизма в период правления династии Мин (1368–1644 гг.) посвящена диссертация «Буддизм в истории Китая эпохи Мин (1368–1644 гг.)» Д.В. Халбазыкова, кандидата исторических наук.

В диссертации кандидата философских наук О.С. Литвинцева «Философско-сотеариологические воззрения средневекового мыслителя китайского буддизма Дао-шэна» анализируется деятельность знаменитого ученика Кумарадживы, автора тезиса о мгновенном достижении состояния Будды Дао-шэна.

Буддизм эпохи Суй (581–618 гг.) исследуется кандидатом исторических наук Т. Ф. Мархановой. Ею защищена кандидатская диссертация по теме «Деятельность правителей династии Суй в период формирования централизованного государства в Китае: 581–618 гг.».

История распространения и становления буддизма в периоды Вэй (220–266 гг.) и двух Цзинь (265–420 гг.) исследована в диссертации кандидата исторических наук М. В. Орбодоевой. В ней рассмотрены социально-политические и экономические предпосылки распространения и становления буддизма в Китае, показаны взаимоотношения государственной власти с буддизмом в тот период.

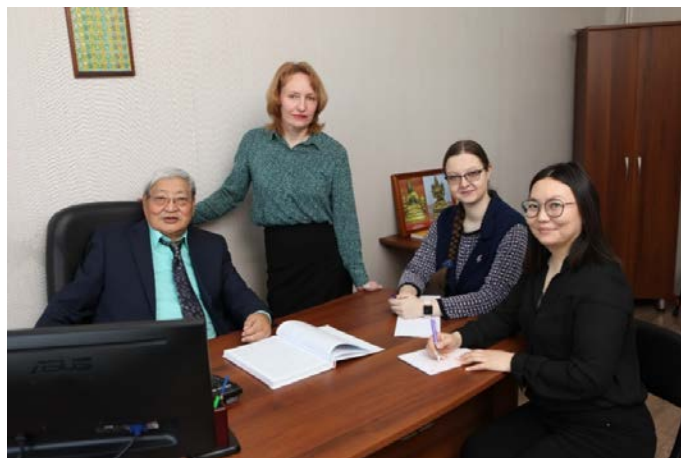


М. В. Орбодоева

Логическим продолжением китаеведных исследований являются исследования японского буддизма, который неразрывно связан с китайским. Это направление в Институте представлено в лице молодого исследователя А. П. Лугавцовой, которая также является учеником Л. Е. Янгутова.

Алена Петровна блестяще защитила кандидатскую диссертацию на тему «Школа О:баку в истории Японии периода Эдо (1603–1868)» в 2021 году. Эта работа является первым специальным исследованием в отечественной науке школы японского буддизма О:баку, в ней рассмотрены такие аспекты, как социально-политическая и культурная обстановка Китая периода Мин и Японии периода Эдо, в условиях которых сформировалось учение О:баку, и причины его успешного закрепления в Японии, религиозно-философские основы учения школы О:баку, ритуально-бытовая сторона учения О:баку, ее особенности и историческая связь с Китаем эпохи Мин.

Алена Петровна блестяще защитила кандидатскую диссертацию на тему «Школа О:баку в истории Японии периода Эдо (1603–1868)» в 2021 году. Эта работа является первым специальным исследованием в отечественной науке школы японского буддизма О:баку, в ней рассмотрены такие аспекты, как социально-политическая и культурная обстановка Китая периода Мин и Японии периода Эдо, в условиях которых сформировалось учение О:баку, и причины его успешного закрепления в Японии, религиозно-философские основы учения школы О:баку, ритуально-бытовая сторона учения О:баку, ее особенности и историческая связь с Китаем эпохи Мин.



Обсуждение плана работы

Важным событием и итогом многолетнего труда отдела философии, культурологии и религиоведения в китаеведном направлении стало подписание в 2015 г. Договора о сотрудничестве с Нанкинским университетом в лице директора Центра изучения восточной философии и религиозной культуры Нанкинского университета (КНР, г. Нанкин), профессора Хун Сюпина.



Подписание Договора

Подводя итоги вышесказанному, можно сказать, что исследования, посвящённые китайскому буддизму, охватывают широкий спектр проблем. В них исследуются история, философия, психология буддизма, его взаимоотношения с государством, место и роль в политических и социальных процессах. Характерной особенностью этих исследований является прочная источниковедческая традиция, тесно связанная с переводами и исследованием оригинальных текстов. Исследования сотрудников отдела и их учеников охватывают период от начала распространения буддизма в Китае до современности. Поэтому с уверенностью можно сказать, что китаеведное направление отдела философии, культурологии и религиоведения является одним из ведущих в работе отдела, и, как мы можем заметить по новым именам молодых исследователей, успешно развивается.

Статья выполнена в рамках государственного задания «Трансформация направлений и школ буддизма: история и опыт взаимодействия с религиями и верованиями России, Центральной и Восточной Азии (с периода распространения буддизма до современности: Россия – XVIII–XXI вв.; Китай – II–XXI вв.; Тибет – VII–XXI вв.; Монголия – XVI–XXI вв.)» № 121031000261-9.

Список основных работ

Абаев Н. В. Чань-буддизм и культура психической деятельности в средневековом Китае. – Новосибирск, 1983.

Баяртуева Е. Ж. Становление письменной традиции Праджняпарамиты в Китае (IV – VI вв. н.э.). – Улан-Удэ, 2007.

Гарри И. Р. Буддизм и политика в Тибетском районе КНР (II половина XX – начало XXI в.). Улан-Удэ, 2009.

Гарри И.Р. Дзогчен и Чань в буддийской традиции Тибета. – Улан-Удэ, 2003.

Дагданов Г. Б. Мэн Хаожань в культуре средневекового Китая. – Москва, 1991.

Дагданов Г. Б. Чань буддизм в творчестве Ван Вэя. – Новосибирск, 1984.

Занданова Т. А. Сборник гун-аней Би янь лу как памятник письменной традиции школы чань. – Улан-Удэ, 2012.

Лепехов С. Ю. Философия мадхьямиков и генезис буддийской цивилизации. – Улан-Удэ, 1999.

Мир Будды и китайская цивилизация./ В.П. Андросов., И.А. Боронина, Т.П. Григорьева, С.Ю. Лепехов, А.С. Мартынов, Л. С. Рыкова, В.С. Синин – М., 1996.

Нестеркин С. П. Концепция речи в философии чань-буддизма // Вестник Бурятского государственного университета, 2010. – № 8. – С. 22–27.

Нестеркин С. П. Личность в буддизме махаяны. – Улан-Удэ, 2011.

Психологические аспекты буддизма / отв. ред. В.В. Мантатов. – Новосибирск, 1986.

Философские аспекты буддизма / отв. ред. Мантатов В.В. – Новосибирск, 1982.

Философские и социальные аспекты буддизма / отв. ред. Р.Е. Пубаев, М.Т. Степанянц. – М., 1988.

Хабдаева А. К. Учение абхидхармы в духовном и социокультурном пространстве Китая//диссер. на соискание ученой степени д.филос.н. – Улан-Удэ, 2014.

Хабдаева А. К. Учение Хиньяны в китайском буддизме. – Улан-Удэ, 2013.

Цыренов Ч. Ц. Буддийская антология «Хунминцзи» и ранний период китайского буддизма // Вестник Бурятского государственного университета. 2012. – № 7. – С. 26–32.

Чебунин А. В. Человек и общество в китайском буддизме: дис. на соиск. уч. ст. д-ра филос. н. – Улан-Удэ, 2010.

Чебунин А. В. История проникновения и становления буддизма в Китае. – Улан-Удэ, 2009.

Чебунин А. В. Учение китайского буддизма о человеке и обществе. – Улан-Удэ, 2009.

Чебунин А. В. Философия и религия китайского буддизма. – Улан-Удэ, 2011.

Янгутов Л. Е. Единство, тождество и гармония в философском учении китайского буддизма. – Новосибирск, 1995.

Янгутов Л. Е. Философское учение школы хуаянь. – Новосибирск, 1982.

Янгутов Л. Е. Китайский буддизм: тексты, исследования, словарь. – Улан-Удэ, 1998.

Янгутов Л. Е. Традиции Праздникапарамиты в Китае. – Улан-Удэ, 2007.

Янгутов Л. Е., Хабдаева А. К. Традиции Абхидхармы в Китае. – Улан-Удэ, 2011.

Янгутов Л. Е., Халтаева О. Р. Религиозные верования в политической культуре императорского Китая. – Улан-Удэ, 2016.

Янгутов Л. Е., Гулгенова А. Ц. Презентация индийской абхидхармы в китайской и тибетской йогачаре. – Улан-Удэ, 2018.

Янгутов Л. Е., Орбодоева М. В. О ранних переводах буддийских сутр в Китае в эпоху троецарствия. 220–280 гг. // Вестник архивиста. 2019. – № 2. – С. 331–343.

Янгутов Л. Е., Орбодоева М. В. Буддизм в истории Китая периода Южных и Северных царств // Вопросы истории. 2020. – № 10–4. – С. 216–225